

L-Erbgħa, 22 ta' April 2009

Netwerk ta' Informazzjoni ta' Twissija dwar l-Infrastruttura Kritika *

P6_TA(2009)0227

Riżoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tat-22 ta' April 2009 dwar il-proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar Netwerk ta' Informazzjoni ta' Twissija dwar l-Infrastruttura Kritika (CIWIN) (COM(2008)0676 – C6-0399/2008 – 2008/0200(CNS))

(2010/C 184 E/41)

(Proċedura ta' konsultazzjoni)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Kunsill (COM(2008)0676),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 308 tat-Trattat KE u l-Artikolu 203 tat-Trattat Euratom, skont liema artikoli l-Kunsill ikkonsulta lill-Parlament (C6-0399/2008),
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali dwar il-baži legali proposta,
 - wara li kkunsidra l-Artikoli 51 u 35 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji (A6-0228/2009),
1. Japprova l-proposta tal-Kummissjoni kif emendata;
 2. Jistieden lill-Kummissjoni sabiex konsegwentement tbiddel il-proposta tagħha, skont l-Artikolu 250(2) tat-Trattat KE;
 3. Jistieden lill-Kunsill biex jinfurmah jekk ikollu l-hsieb li jitbiegħed mit-test approvat mill-Parlament;
 4. Jitlob lill-Kunsill sabiex jerga' jikkonsultah jekk ikollu l-hsieb li jemenda l-proposta tal-Kummissjoni b'mod sostanzjali;
 5. Jitlob lill-Kummissjoni, wara d-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Liżbona, li jekk il-Kunsill ma jkun ha ebda deċiżjoni f'dan ir-rigward, iqis il-possibilità li jintuża l-Artikolu 196 (il-Protezzjoni Ċivili) bħala baži legali għal din il-proposta, u biex jikkunsidra mill-ġdid, jekk ikun xieraq, it-tressiq ta' proposta lill-Parlament;
 6. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni.

L-Erbgħa, 22 ta' April 2009

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Emenda 1
Proposta għal Deċiżjoni
Premessa 1

(1) Il-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar "Prevenzjoni, Thejjija u Twegiba għal Attakki Terroristiċi" u l-"Programm ta' Solidarjetà tal-UE dwar il-Konsegwenzi ta' Theddidiet u Attakki Terroristiċi" adottati mill-Kunsill f'Diċembru 2004 approvaw l-intenzjoni tal-Kummissjoni li ttipponi Programm Ewropew għal Protezzjoni tal-Infrastruttura Kritika u qablu li l-Kummissjoni tistabbilixxi s-CIWIN ⁽¹⁾

⁽¹⁾ 14894/04.

(1) Il-konklużjonijiet tal-Kunsill dwar "Prevenzjoni, Thejjija u Twegiba għal Attakki Terroristiċi" u l-"Programm ta' Solidarjetà tal-UE dwar il-Konsegwenzi ta' Theddidiet u Attakki Terroristiċi" adottati mill-Kunsill f'Diċembru 2004 approvaw l-intenzjoni tal-Kummissjoni li ttipponi Programm Ewropew għal Protezzjoni tal-Infrastruttura Kritika u qablu li l-Kummissjoni tistabbilixxi s-CIWIN ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Dokument tal-Kunsill 15232/04.

Emenda 2
Proposta għal Deċiżjoni
Premessa 4

(4) Diversi incidenti li kienu jinvolvu infrastruttura kritika fl-Ewropa, bħal, pereżempju, l-interruzzjoni Ewropea tal-2006 urew il-htieġa ta' skambju ahjar u aktar effiċjenti ta' informazzjoni biex ikun limitat l-incident, ma **jithallix isir jew ikun limitat l-effett tiegħu.**

(4) Diversi incidenti li kienu jinvolvu infrastruttura kritika fl-Ewropa, bħal, pereżempju, l-interruzzjoni Ewropea tal-2006 wrew il-htieġa ta' skambju ahjar u aktar effiċjenti ta' informazzjoni **u għarfien akbar tal-prattiki ta' Stati Membri differenti sabiex ikun hemm thejjija minn qabel u biex incidenti bħal dawn ikuu evitati fil-gejjieni.**

Emenda 3
Proposta għal Deċiżjoni
Premessa 5

(5) Jixraq li tkun stabbilita sistema ta' informazzjoni li biha l-Istati Membri u l-Kummissjoni jkunu jistgħu jiskambjaw informazzjoni **u twissijiet** fil-qasam tal-**Protezzjoni tal-Infrastruttura Kritika** (CIP), isahħu d-djalogu tagħhom dwar is-CIP, u jikkontribwixxu għall-promozzjoni tal-integrazzjoni u l-koordinazzjoni ahjar ta' programmi ta' ricerka tas-CIP li jinsabu mxerrdin u frammentati f'livell nazzjonali.

(5) **Għalhekk** jixraq li tkun stabbilita sistema ta' informazzjoni li biha l-Istati Membri u l-Kummissjoni jkunu jistgħu jiskambjaw informazzjoni fil-qasam tas-CIP, isahħu d-djalogu tagħhom dwar is-CIP, u jikkontribwixxu għall-promozzjoni tal-integrazzjoni u l-koordinazzjoni ahjar ta' programmi ta' ricerka tas-CIP li jinsabu mxerrdin u frammentati f'livell nazzjonali. Or. en

Emenda 4
Proposta għal Deċiżjoni
Premessa 6

(6) Is-CIWIN għandu jikkontribwixxi għat-titjib tas-CIP fl-UE billi jipprovi sistema ta' informazzjoni li tkun tista' tiffacilita l-kooperazzjoni tal-Istati Membri; u joffri alternattiva effiċjenti u ta' malajr għal metodi li jiehdu hafna żmien għal tiftix ta' informazzjoni dwar infrastrutturi kritiċi fil-Komunità.

(6) Is-CIWIN għandu jikkontribwixxi għat-titjib tas-CIP fl-UE billi jipprovi sistema ta' informazzjoni li tkun tista' tiffacilita l-kooperazzjoni u l-koordinazzjoni tal-Istati Membri, u joffri alternattiva effiċjenti u ta' malajr għal metodi li jiehdu hafna żmien għal tiftix ta' informazzjoni dwar infrastrutturi kritiċi fil-Komunità. **Huwa għandu b'mod partikolari, jistimula l-iżvilupp ta' miżuri adatti li jkollhom l-għan li jiffacilitaw l-skambju u t-tixrid ta' informazzjoni, tal-ahjar Prattika u esperjenzi bejn l-Istati Membri**

L-Erbgħa, 22 ta' April 2009

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Emenda 5**Proposta għal Deċiżjoni
Premessa 6 a (ġdida)**

(6a) L-ewwel evalwazzjoni tas-CIWIN għandha tinkludi wkoll analiżi dettaljata tal-bżonn li tiżdied funzjonalità ġdida għas-CIWIN, jiġifieri l-faċilità teknika ta' sistema ta' twissija rapida (RAS). Din il-funzjonalità għandha tghin biex l-Istati Membri u l-Kummissjoni jkunu jistgħu jhabbru twissijiet dwar riskji u theddidiet immedjati għal infrastruttura kritika, filwaqt li jitqiesu r-rekwiżiti kollha rigward sigurtà.

Emenda 6**Proposta għal Deċiżjoni
Premessa 7**

(7) Is-CIWIN għandu, b'mod partikolari, jstimula l-iżvilupp ta' miżuri adatti li jkollhom l-għan li jiffaċilitaw skambju tal-aħjar prattika, kif ukoll ikun mezz ta' trażmissjoni ta' theddidiet u twissijiet immedjati b'mod garantit. imħassar

Emenda 7**Proposta għal Deċiżjoni
Premessa 8**

(8) Is-CIWIN għandu jevita x-xogħol doppju u jqis il-karatteristiċi speċifiċi, taġhrif espert, arranġamenti u oqsma ta' kompetenza ta' kull waħda mis-sistemi eżistenti ta' twissija rapida settorjali (RAS).

(8) **Matul l-iżvilupp u l-evalwazzjoni tas-sistema l-ġdida ta' informazzjoni l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw li s-CIWIN jevita x-xogħol doppju u jqis il-karatteristiċi speċifiċi, taġhrif espert, arranġamenti u oqsma ta' kompetenza ta' kull waħda mis-sistemi eżistenti ta' twissija rapida settorjali (RAS).**

Emenda 8**Proposta għal Deċiżjoni
Premessa 10**

(10) L-interdipendenza dwar l-Infrastruttura Kritika fi Stati Membri u livelli varji ta' CIP fi Stati Membri jissuggerixxu li l-holqien ta' għodda Komunitarja orizzontali u transettorjali għall-iskambju ta' informazzjoni u twissijiet fuq CIP għandha żżid is-sigurtà taċ-ċittadini.

(10) L-interdipendenza dwar l-Infrastruttura Kritika fi Stati Membri u livelli varji ta' **Protezzjoni tal-Infrastruttura Kritika** (CIP) fi Stati Membri jissuggerixxu li l-holqien ta' għodda Komunitarja orizzontali u transettorjali għall-iskambju ta' informazzjoni fuq CIP għandha żżid is-sigurtà taċ-ċittadini.

Emenda 9**Proposta għal Deċiżjoni
Premessa 10 a (ġdida)**

(10a) L-adozzjoni ta' miżuri fil-qasam tal-protezzjoni ċivili hija elenkata fost l-attivitajiet Komunitarji fil-punt (u) tal-Artikolu 3(1) tat-Trattat KE. Għalhekk, il-holqien tas-CIWIN huwa meħtieġ sabiex jippermetti lill-Komunità tikseb l-objettiv stipulat mit-Trattat.

L-Erbgħa, 22 ta' April 2009

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Emenda 11
Proposta għal Deċiżjoni
Premessa 17

(17) Din id-Deċiżjoni tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti **b'mod partikolari** mill-Karta ta' Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.

(17) Din id-Deċiżjoni tirrispetta d-drittijiet fundamentali, u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti **mill-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u riflessi** fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea,

Emenda 12
Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 1

Din id-Deċiżjoni tistabbilixxi sistema sigura ta' informazzjoni, komunikazzjoni **u twissija** – Netwerk ta' Informazzjoni ta' Twissija dwar l-Infrastruttura Kritika (CIWIN) – bil-ghan li tassisti lill-Istati Membri biex jiskambjaw informazzjoni dwar **theddidi**, vulnerabbiltajiet u miżuri u strateġiji adatti biex itaffu riskji relatati mas-CIP.

Din id-Deċiżjoni tistabbilixxi sistema sigura ta' informazzjoni **u** ta' komunikazzjoni – Netwerk ta' Informazzjoni ta' Twissija dwar l-Infrastruttura Kritika (CIWIN) – bil-ghan li tassisti lill-Istati Membri biex jiskambjaw informazzjoni dwar vulnerabbiltajiet u miżuri u strateġiji adatti biex itaffu riskji relatati mas-CIP.

Emenda 13
Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 2 – subparagrafu 2

“Infrastruttura kritika” għandha tfisser dawk l-assi, sistemi jew partijiet minnhom li jkunu jinsabu fi Stati Membri li jkunu essenzjali għaż-żamma ta' funzjonijiet vitali li jappartjenu lis-soċjetà, lis-saħħa, is-sikurezza, il-benesseri ekonomiku jew soċjali ta' poplu, u li l-isfrattu jew il-qerda tagħhom iħallu impatt sinifikattiv fi Stat Membru bhala riżultat tan-nuqqas taż-żamma ta' dawk il-funzjonijiet.

“Infrastruttura kritika” għandha tfisser dawk l-assi, sistemi jew partijiet minnhom li jkunu jinsabu fi Stati Membri li jkunu essenzjali għaż-żamma ta' funzjonijiet vitali li jappartjenu lis-soċjetà, lis-saħħa, is-sikurezza, **il-katina ta' forniment**, il-benesseri ekonomiku jew soċjali ta' poplu, u li l-isfrattu jew il-qerda tagħhom iħallu impatt sinifikattiv fi Stat Membru bhala riżultat tan-nuqqas taż-żamma ta' dawk il-funzjonijiet.

Emenda 14
Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 2 – subparagrafu 3

“Stati Membri Partijipanti” għandha tfisser l-Istati Membri li jkunu **ffirmaw Memorandum ta' ftehim mal-Kummissjoni.** **imħassar**

Emenda 15
Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 3

Artikolu 3
Partecipazzjoni

Il-participazzjoni fis-CIWIN u l-użu tiegħu jkunu miftuħin għall-Istati Membri kollha. Il-participazzjoni fis-CIWIN tkun bil-kondizzjoni li jkun iffirmit Memorandum ta' ftehim li jkollu rekwiżiti tekniċi u ta' sigurtà applikabbli għas-CIWIN, u informazzjoni dwar is-siti li għandhom ikunu konnessi mas-CIWIN.

imħassar

L-Erbgħa, 22 ta' April 2009

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Emenda 16
Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 4 – Titolu

*Funzjonalitajiet**Funzjonalità u struttura*

Emenda 17
Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 4 – paragrafu 1

(1) Is-CIWIN għandu **jkun magħmul miż-żewġ funzjonalitajiet li ġejjin:**

(a) forum elettroniku għas-CIP relatat ma' skambju ta' informazzjoni;

(b) **funzjonalità ta' twissija rapida li biha Stati Membri partiiċipanti u l-Kummissjoni jkunu jistgħu jhabbru twissijiet dwar riskji u theddidiet immedjati għal infrastruttura kritika.**

(1) Is-CIWIN **għandu jitfassal** bħala forum elettroniku għas-CIP relatat ma' skambju ta' informazzjoni;

Emenda 18
Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 4 - paragrafu 1 a (gdid)

(1a) **Il-pjattaforma teknika għas-CIWIN għandha tkun preżenti tal-anqas f'post sikur wieħed f'kull Stat Membru.**

Emenda 19
Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 4 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

Siti fissi għandhom ikunu inklużi fis-sistema fuq bażi permanenti. Waqt li l-kontenut tagħhom jista' jkun aġġustat, is-siti jistgħu ma jitnehewx, ma jinghatalhomx isem mill-gdid **jew ma jżdidux siti godda.** L-Anness I għandu lista ta' siti fissi.

Siti fissi għandhom ikunu inklużi fis-sistema fuq bażi permanenti. Waqt li l-kontenut tagħhom jista' jkun aġġustat, is-siti ma jistgħux jitnehew **u** jinghatalhom isem gdid. L-Anness I għandu lista ta' siti fissi. **Dan ma jeskludix l-inklużjoni ta' zoni godda jekk l-operat tas-sistema juri li dan ikun meħtieġ.**

Emenda 20
Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 5 – paragrafu 1

(1) L-Istati Membri **partiiċipanti** għandhom jaħtru Eżekuttiv tas-CIWIN u jinnotifikaw dwaru lill-Kummissjoni. L-Eżekuttiv tas-CIWIN għandu jkun il-firmatarju tal-Memorandum ta' ftehim, u jkun responsabbli biex jagħti jew jiċhad drittijiet ta' aċċess għas-CIWIN fl-Istati Membri rilevanti.

(1) L-Istati Membri għandhom jaħtru Eżekuttiv tas-CIWIN u jinnotifikaw dwaru lill-Kummissjoni. L-Eżekuttiv tas-CIWIN għandu jkun il-firmatarju tal-Memorandum ta' ftehim, u jkun responsabbli biex jagħti jew jiċhad drittijiet ta' aċċess għas-CIWIN fl-Istati Membri rilevanti.

(Din l-emenda tapplika għat-test kollu.)

L-Erbgħa, 22 ta' April 2009

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Emenda 21**Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 5 – paragrafu 2**

(2) L-Istati Membri **participanti** għandhom jagħtu aċċess għas-CIWIN skont il-linji gwida adottati mill-Kummissjoni.

(2) L-Istati Membri għandhom jagħtu aċċess għas-CIWIN skont il-linji gwida **tal-utent** adottati mill-Kummissjoni.

Emenda 22**Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt b**

(b) biex tistabbilixxi linji gwida dwar il-kondizzjonijiet ta' użu tas-sistema, inklużi l-kunfidenzjalità, trażmissjoni, hażna, mili u thassir ta' informazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi wkoll il-kondizzjonijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' aċċess shih jew selettiv għas-CIWIN.

(b) biex tistabbilixxi linji gwida **tal-utent** dwar il-kondizzjonijiet ta' użu tas-sistema, inklużi l-kunfidenzjalità, trażmissjoni, hażna, mili u thassir ta' informazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi wkoll il-kondizzjonijiet u l-proċeduri għall-ghoti ta' aċċess shih jew selettiv għas-CIWIN.

Emenda 23**Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 6 - paragrafu 3 a (ġdid)**

(3a) *Il-Kummissjoni għandha timmoniterja l-funzjonament tas-sistema CIWIN.*

Emenda 24**Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 7 – paragrafu 2**

(2) Id-drittijiet ta' utenti għal aċċess għal dokumenti għandu jkun abbażi ta' "htieġa ta" tagħrif **u** għandhom dejjem jirrispettaw l-istruzzjonijiet speċifiċi tal-awtur dwar il-protezzjoni u d-distribuzzjoni ta' dokument.

(2) Id-drittijiet ta' utenti għal aċċess għal dokumenti għandhom ikunu abbażi ta' "htieġa ta" tagħrif. **L-utenti** għandhom dejjem jirrispettaw l-istruzzjonijiet speċifiċi tal-awtur dwar il-protezzjoni u d-distribuzzjoni ta' dokument.

Emenda 25**Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 7 - paragrafu 2a (ġdid)**

(2a) *Fl-Istati Membri, l-iskambju ta' tagħrif sensitiv uplowdjat fis-CIWIN bejn utenti awtorizzati u partijiet terzi għandu jkun suġġett għal awtorizzazzjoni minn qabel tal-proprjetarju ta' dak it-tagħrif u għandu jsehh skont il-liġi Komunitarja u nazzjonali rilevanti.*

Emenda 26**Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 7a (ġdid)****Artikolu 7a****Rekwiżiti marbuta mal-Infurmazzjoni inkluża fis-CIWIN**

Għal kull tagħrif jew dokumenti uplowdjati fis-sistema se tkun possibbli traduzzjoni awtomatika.

Il-Kummissjoni għandha, f'kollaborazzjoni mal-punti ta' kuntatt CIP, tiżviluppa lista ta' kliem prinċipali għal kull settur li jista' jintuża meta jsiru uplowd jew riċerka ta' tagħrif fis-CIWIN.

L-Erbgħa, 22 ta' April 2009

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Emenda 27

Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 8

Il-Kummissjoni għandha tiżviluppa u taġġorna regolarment linja gwida għall-Utenti li jkollhom id-dettalji kollha dwar **il-funzjonalitajiet** u rwoli tas-CIWIN.

Il-Kummissjoni għandha tiżviluppa u taġġorna regolarment linja gwida għall-utenti li jkollhom id-dettalji kollha dwar **il-funzjonalità** u rwoli tas-CIWIN.

Emenda 28

Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 8 – subparagrafu 1 a (ġdid)

Dawn il-Linji gwida tal-Utent għandhom ikunu stabbiliti f'konformità mal-proċedura konsultattiva stabbilita fl-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 u jstabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

Emenda 29

Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 10 – subparagrafu 1

Il-Kummissjoni għandha tirrevedi u tevalwa l-operazzjoni tas-CIWIN kull tliet snin, u għandha tibgħat b'mod regolari rapporti lill-Istati Membri.

Il-Kummissjoni, **permezz ta' indikaturi speċjali żviluppati għall-monitoraġġ tal-progress**, għandha tirrevedi u tevalwa l-operazzjoni tas-CIWIN kull tliet snin, u għandha tibgħat b'mod regolari rapporti lill-Istati Membri **kollha, lill-Parlament Ewropew, lill-Kumitat tar-Reġjuni u lill-Kumitat Soċjali u Ekonomiku Ewropew.**

Emenda 30

Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 10 – subparagrafu 2

L-ewwel rapport, li għandu jiġi pprezentat fi żmien tliet snin mid-dhul fis-sehħ ta' din id-Deċiżjoni għandu, b'mod partikolari, jidentifika dawk l-elementi tan-network tal-Komunità li għandu jiġi mtejjeb jew irrangat. Għandu ukoll jinkludi kull proposta li l-Kummissjoni tikkunsidra neċessarja għall-emenda jew l-adattament ta' din id-Deċiżjoni.

L-ewwel rapport, li għandu jiġi pprezentat fi żmien tliet snin mid-dhul fis-sehħ ta' din id-Deċiżjoni għandu, b'mod partikolari, jidentifika dawk l-elementi tan-network tal-Komunità li għandhom jiġu mtejjba jew adattati, **u għandu b'mod partikolari, jevalwa l-possibilità li s-CIWIN jittejjeb biex jinkludi l-funzjonalità ta' sistema ta' twissija rapida (RAS)**. Għandu wkoll jinkludi kull proposta li l-Kummissjoni tikkunsidra neċessarja għall-emenda jew l-adattament ta' din id-Deċiżjoni.

Emenda 31

Proposta għal Deċiżjoni
Artikolu 11

Din id-Deċiżjoni għandha **tapplika mill-1 ta' Jannar 2009.**

Din id-Deċiżjoni għandha **tidhul fis-sehħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.**

Emenda 32

Proposta għal Deċiżjoni
Anness II – punt 3

(3) **Siti ta' Twissija, li jistgħu jinholqu fil-każ li tkun attivata twissija fir-RAS, u jikkostitwixxi l-kanal tal komunikazzjoni matul attivitajiet relatati mas-CIP;**

imhassar